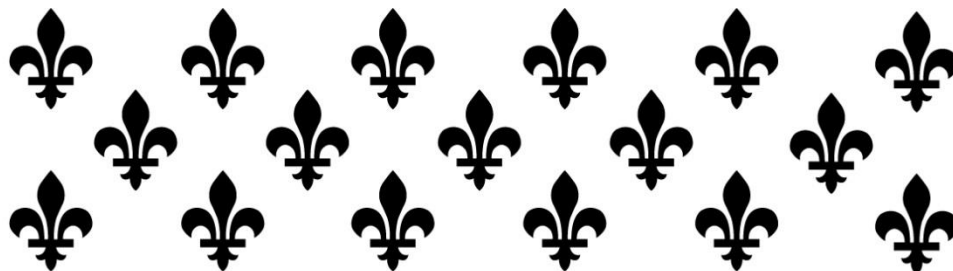


DRAFT COPY



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 8 May 2024 — No. 126

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Soucy (Saint-Hyacinthe) made a statement to thank Saint-Hyacinthe riding electors for the confidence they place in their MNA.

Ms. Lakhoyan Olivier (Chomedey) made a statement to underline Tamil Genocide Remembrance Day.

Mr. Skeete (Sainte-Rose) made a statement to congratulate Ms. Jade Mathieu for her participation in the television show *Canada's Got Talent*.

Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) made a statement to underline the mobilization of Gouin citizens following the Maison Marguerite fire in Montréal.

Ms. Bourassa (Charlevoix–Côte-de-Beaupré) made a statement to congratulate the organization Développement Côte-de-Beaupré for the success of its public paratransit service PLUmobile.

8 May 2024

Ms. McGraw (Notre-Dame-de-Grâce) made a statement to pay tribute to Ms. Miriam Green.

Ms. Hébert (Saint-François) made a statement to pay tribute to Mr. Franz Gauthier.

Mr. Paradis (Jean-Talon) made a statement to underline the work of mental health organizations in the Jean-Talon riding.

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to underline the opening of the Saint-Jean-sur-Richelieu's seniors' home.

Mr. Caire (La Peltrie) made a statement to underline Mr. Jean Bernier's contribution to the Héma-Québec blood drive.

Mr. Lafrenière (Vachon) made a statement to pay tribute to Mr. Sylvain Lambert.

Mr. St-Louis (Joliette) made a statement to congratulate the Special Olympics Canada Winter Games medalists from the Lanaudière region.

8 May 2024

At 9:56 a.m., Mr. Lévesque, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:05 a.m.

At the request of the President, the Assembly observed a minute of silence in memory of the victims of the shooting that took place at the National Assembly on 8 May 1984.

Presenting Papers

The 2022 annual report of the Support Program for Inuit Beneficiaries for their Hunting, Fishing, and Trapping Activities (French and English versions).
(Sessional Paper No. 1569-20240508)

Presenting Reports from Committees

Mr. Schneeberger (Drummond–Bois-Francis), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Planning and the Public Domain, which met on 9, 10 and 11 April and on 2 and 7 May 2024 for clause-by-clause consideration of Bill 50, An Act to enact the Act respecting civil protection to promote disaster resilience and to amend various provisions relating in particular to emergency communication centres and to forest fire protection. The report contains amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 1570-20240508)

8 May 2024

Mr. Simard (Montmorency), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Public Finance, which met on 7 May 2024 for clause-by-clause consideration of Bill 60, An Act to authorize the making of collective agreements with a term of more than three years in the public and parapublic sectors. The report does not contain amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 1571-20240508)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 84.3 and 185, Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, together with Mr. Legault, Premier, Mr. Tanguay, Leader of the Official Opposition, Mr. Nadeau-Dubois, Leader of the Second Opposition Group, Mr. Lefebvre (Arthabaska), Ms. Nichols (Vaudreuil) and Mr. Lefebvre (Arthabaska), moved:

THAT the National Assembly commemorate the 40th anniversary of the 8 May 1984 shooting, when an individual entered the National Assembly with the intention of endangering the lives of the members of René Lévesque's separatist government;

THAT it recall that in a free and democratic society, the people's elected representatives must be able to express their convictions without fear of violence;

THAT it remember the heroic courage of Sergeant-at-Arms René Jalbert, who convinced the shooter to peacefully surrender to police;

8 May 2024

THAT, lastly, it observe a minute of silence in memory of the victims of this tragedy: Camille Lepage, Georges Boyer and Roger Lefrançois.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

At the request of the President, the Assembly observed a minute of silence.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Lacombe, Minister of Culture and Communications, together with Ms. Garceau (Robert-Baldwin), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly recognize Radio-Canada's essential role in shaping Québec's identity and that of all Canadian francophones;

THAT it recall Radio-Canada's continued central role in producing news and cultural content in French;

THAT it underline the significant cultural differences between the Québec and francophone audiences served by Radio-Canada, and the anglophone majority served by the CBC;

THAT, accordingly, the National Assembly ask the public broadcaster to protect the autonomy of services in French and work to strengthen this autonomy.

8 May 2024

The question was put on this motion, and an electronic division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **275** in Appendix)

Yeas: **103** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), together with Mr. Bonnardel, Minister of Public Security, Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mr. Paradis (Jean-Talon) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly ask the CAQ government to take all necessary and additional measures with the federal government to ensure that the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission undertakes the actions required so that VoIP companies' 911 emergency call centres provide telecommunications services in French throughout Québec, without prohibiting the use of languages other than French, and that it do so as soon as possible.

The question was put on this motion, and an electronic division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **276** in Appendix)

Yeas: **103** Nays: **0** Abstentions: **0**

8 May 2024

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Zanetti (Jean-Lesage), together with Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), moved:

THAT the National Assembly underline the 25th anniversary of the Mouvement pour une démocratie nouvelle (MDN);

THAT it recognize MDN's contribution to the collective reflection on the improvement of the representation of popular will;

THAT it pay tribute to MDN's sustained efforts to promote Québec democracy by bringing together citizens and civil society organizations.

The question was put on this motion, and an electronic division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **277** in Appendix)

Yeas: **104** Nays: **0** Abstentions: **0**

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 51, An Act to modernize the construction industry;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 57, An Act to enact the Act to protect elected officers and to facilitate the unhindered exercise of their functions and to amend various legislative provisions concerning municipal affairs;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 37, An Act respecting the Commissioner for Children's Well-Being and Rights;

8 May 2024

- the Committee on Public Finance, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 53, An Act to enact the Act respecting protection against reprisals related to the disclosure of wrongdoings and to amend other legislative provisions.
-

Ms. Soucy, First Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Culture and Education shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of examining a petition on assessing the health and environmental impacts of the new elementary school site in the Saint-Luc sector, in Saint-Jean-sur-Richelieu, and to discuss the possibility of examining a petition on adapting teaching placements for people who are sick or have disabilities.
-

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Labour and the Economy on its clause-by-clause consideration of Bill 44, An Act to amend mainly the Act respecting the Ministère de l'Économie et de l'Innovation with respect to research.

After debate thereon, the report was concurred in.

8 May 2024

Passage in Principle

Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, moved that Bill 56, An Act respecting family law reform and establishing the parental union regime, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried, and Bill 56 was accordingly passed in principle.

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved that Bill 56 be referred to the Committee on Institutions for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

Passage

Mr. Girard, Minister of Finance, moved the passage of Bill 30, An Act to amend various provisions mainly with respect to the financial sector.

A debate arose thereon.

At 1:00 p.m., Ms. Soucy, First Vice-President, suspended the proceedings until 3:00 p.m.

Accordingly, pursuant to Standing Order 97, the debate on the motion by Mr. Girard, Minister of Finance, was adjourned in the name of Ms. Prass (D'Arcy-McGee).

The proceedings resumed at 3:00 p.m.

8 May 2024

Business Standing in the Name of Members in Opposition

Mr. Morin (Acadie) moved:

THAT the National Assembly recall that in a free and democratic society, no person should condemn citizens or organizations for going to court when they consider that their rights have been infringed;

THAT it recall that the rule of law is one of the foundations of Québec democracy.

Mr. Lévesque, Second Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time with respect to this limited debate: 10 minutes to the mover of the motion for his reply; 53 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government; 29 minutes 3 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 18 minutes 21 seconds to the Second Opposition Group; 6 minutes 7 seconds to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to each independent Member. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

At the beginning of his address, Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, moved:

THAT the motion moved by the Member for Acadie be amended as follows:

By replacing the words “no person should condemn the citizens or organizations for going to court” in the first paragraph by the words “all citizens and organizations have the right to go to court”;

8 May 2024

By adding the following paragraph after the first paragraph:

“THAT it nevertheless note that in a free and democratic society, this right does not in any way prevent a citizen’s or organization’s decision to go to court from being criticized or debated”.

The motion, as amended, would read as follows:

THAT the National Assembly recall that in a free and democratic society, all citizens and organizations have the right to go to court when they consider that their rights have been infringed;

THAT it nevertheless note that in a free and democratic society, this right does not in any way prevent a citizen’s or organization’s decision to go to court from being criticized or debated;

THAT it recall that the rule of law is one of the foundations of Québec democracy.

The debate continued on the main motion moved by Mr. Morin (Acadie) and on the amendment motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, subject to the permission of its author.

During his address, Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne) moved:

THAT the motion moved by the Member for Acadie be amended as follows:

By adding the words “, subject to the right to freedom of expression” at the end of the first paragraph.

8 May 2024

The motion, as amended, would read as follows:

THAT the National Assembly recall that in a free and democratic society, no person should condemn citizens or organizations for going to court when they consider that their rights have been infringed, subject to the right to freedom of expression;

THAT it recall that the rule of law is one of the foundations of Québec democracy.

The debate continued on the main motion moved by Mr. Morin (Acadie) and on the amendment motions moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, and Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne), subject to the permission of its author.

Pursuant to Standing Order 98.1, Mr. Morin (Acadie) refused the amendment proposed by Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, and accepted the amendment proposed by Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne).

The debate being concluded, the question was put on this motion, and an electronic division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, the divisions on the amendment motion moved by Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne) and on the motion moved by Mr. Morin (Acadie) were deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

Government Bills

Passage

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned earlier in today's sitting, on the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance, for the passage of Bill 30, An Act to amend various provisions mainly with respect to the financial sector.

The debate being concluded, the motion was carried and, accordingly, Bill 30 was passed.

8 May 2024

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Thursday, 9 May 2024 at 9:40 a.m.

The motion was carried.

Accordingly, at 5:08 p.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 9 May 2024 at 9:40 a.m.

NATHALIE ROY

President

8 May 2024

APPENDIX

Electronic Divisions

On the motion moved by Mr. Lacombe, Minister of Culture and Communications, together with Ms. Garceau (Robert-Baldwin), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) and Ms. Nichols (Vaudreuil):

(Division No. 275)

YEAS - 103

Allaire (CAQ)	Déry (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Paradis (PQ)
Arseneau (PQ)	Dorismond (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Picard (CAQ)
Asselin (CAQ)	Drainville (CAQ)	Julien (CAQ)	Poulet (CAQ)
Bachand (CAQ)	Dubé (CAQ)	Kelley (QLP)	Poulin (CAQ)
Beauchemin (QLP)	Dufour (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Prass (QLP)
Bélanger (CAQ)	(Abitibi-Est)	Laforest (CAQ)	Reid (CAQ)
(Prévost)	Dufour (QLP)	Laframboise (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Mille-Îles)	Lafrenière (CAQ)	Roberge (CAQ)
(Orford)	Duranceau (CAQ)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Rotiroti (QLP)
Bernard (CAQ)	Émond (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Biron (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	LeBel (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Blais (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	Schmaltz (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	Fortin (QLP)	(Les Plaines)	Schneeberger (CAQ)
Blouin (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Lecours (CAQ)	Setlakwe (QLP)
Bogemans (CAQ)	Gagnon (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Simard (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Garceau (QLP)	Leduc (QS)	Skeete (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lefebvre (IND)	St-Louis (CAQ)
Boulet (CAQ)	Ghazal (QS)	Lemay (CAQ)	St-Pierre Plamondon (PQ)
Bourassa (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Tanguay (QLP)
Bussière (CAQ)	(Groulx)	Lévesque (CAQ)	Tardif (CAQ)
Cadet (QLP)	Girard (CAQ)	(Chapleau)	Thouin (CAQ)
Caire (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Maccarone (QLP)	Tremblay (CAQ)
Carmant (CAQ)	Grandmont (QS)	Mallette (CAQ)	(Dubuc)
Champagne Jourdain (CAQ)	Grondin (CAQ)	Marissal (QS)	Tremblay (CAQ)
Charest (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Martel (CAQ)	(Hull)
Charette (CAQ)	Guillemette (CAQ)	McGraw (QLP)	Zaga Mendez (QS)
Cliche-Rivard (QS)	Haytayan (CAQ)	Montigny (CAQ)	Zanetti (QS)
D'Amours (CAQ)	Hébert (CAQ)	Morin (QLP)	
Derraji (QLP)	Jacques (CAQ)	Nichols (IND)	

8 May 2024

On the motion moved by Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), together with Mr. Bonnardel, Minister of Public Security, Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mr. Paradis (Jean-Talon) and Ms. Nichols (Vaudreuil):

(Division No. 276)

YEAS - 103

Allaire (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Picard (CAQ)
Arseneau (PQ)	Drainville (CAQ)	Julien (CAQ)	Poulet (CAQ)
Asselin (CAQ)	Dubé (CAQ)	Kelley (QLP)	Poulin (CAQ)
Bachand (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Prass (QLP)
Beauchemin (QLP)	(Abitibi-Est)	Laforest (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dufour (QLP)	Laframboise (CAQ)	Reid (CAQ)
(Prévost)	(Mille-Îles)	Lafrenière (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Duranceau (CAQ)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Roberge (CAQ)
(Orford)	Émond (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bernard (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	LeBel (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Biron (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Blais (CAQ)	Fortin (QLP)	(Les Plaines)	Schmaltz (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Lecours (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Blouin (CAQ)	Gagnon (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Setlakwe (QLP)
Bogemans (CAQ)	Garceau (QLP)	Leduc (QS)	Simard (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lefebvre (IND)	Skeete (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Ghazal (QS)	Lemay (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Boulet (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	St-Pierre Plamondon (PQ)
Bourassa (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lévesque (CAQ)	Tanguay (QLP)
Bussière (CAQ)	Girard (CAQ)	(Chapleau)	Tardif (CAQ)
Cadet (QLP)	(Groulx)	Maccarone (QLP)	Thouin (CAQ)
Caire (CAQ)	Grandmont (QS)	Mallette (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Carmant (CAQ)	Grondin (CAQ)	Marissal (QS)	(Dubuc)
Charest (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Martel (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Charette (CAQ)	Guillemette (CAQ)	McGraw (QLP)	(Hull)
Cliche-Rivard (QS)	Haytayan (CAQ)	Montigny (CAQ)	Zaga Mendez (QS)
D'Amours (CAQ)	Hébert (CAQ)	Morin (QLP)	Zanetti (QS)
Derraji (QLP)	Jacques (CAQ)	Nichols (IND)	
Déry (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Paradis (PQ)	

8 May 2024

On the motion moved by Mr. Zanetti (Jean-Lesage), together with Mr. Bérubé (Matane-Matapédia):

(Division No. 277)

YEAS - 104

Allaire (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Julien (CAQ)	Poulin (CAQ)
Arseneau (PQ)	Drainville (CAQ)	Kelley (QLP)	Prass (QLP)
Asselin (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bachand (CAQ)	Dufour (CAQ)	Laforest (CAQ)	Reid (CAQ)
Beauchemin (QLP)	(Abitibi-Est)	Laframboise (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dufour (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Roberge (CAQ)
(Prévost)	(Mille-Îles)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Rotiroti (QLP)
Bélanger (CAQ)	Duranceau (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Rouleau (CAQ)
(Orford)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Bernard (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Schmaltz (CAQ)
Biron (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Les Plaines)	Schneeberger (CAQ)
Blais (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Setlakwe (QLP)
Blanchette Vézina (CAQ)	Fréchette (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Simard (CAQ)
Blouin (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Leduc (QS)	Skeete (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Garceau (QLP)	Lefebvre (IND)	St-Louis (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lemay (CAQ)	St-Pierre Plamondon (PQ)
Bonnardel (CAQ)	Ghazal (QS)	Lemieux (CAQ)	Tanguay (QLP)
Boulet (CAQ)	Girard (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tardif (CAQ)
Bourassa (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	(Chapleau)	Thouin (CAQ)
Bussière (CAQ)	Girard (CAQ)	Maccarone (QLP)	Tremblay (CAQ)
Cadet (QLP)	(Groulx)	Mallette (CAQ)	(Dubuc)
Caire (CAQ)	Grandmont (QS)	Marissal (QS)	Tremblay (CAQ)
Carmant (CAQ)	Grondin (CAQ)	Martel (CAQ)	(Hull)
Champagne Jourdain (CAQ)	Guilbault (CAQ)	McGraw (QLP)	Zaga Mendez (QS)
Charest (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Montigny (CAQ)	Zanetti (QS)
Charette (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Morin (QLP)	
Cliche-Rivard (QS)	Hébert (CAQ)	Nichols (IND)	
D'Amours (CAQ)	Jacques (CAQ)	Paradis (PQ)	
Derraji (QLP)	Jeannotte (CAQ)	Picard (CAQ)	
Déry (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulet (CAQ)	